



TEATROS Y TOROS

AÑO V. →#← NÚM. 111

Cádiz 8 Septiembre 1915.

REVISTA DECENAL

Redacción y Administración

Fernán Caballero, 16, 1.º



Jaime Ballesteros (Herrerín).

En el primer aniversario de su sentida muerte a consecuencia de la grave cogida que sufrió en esta plaza, dedicamos un cariñoso recuerdo al valiente cuanto infortunado torero zaragozano.

GABINETE MECANOTERÁPICO

Gimnasia sueca, etc., para ingreso en las Academias Militares.

Masaje Higiénico y Médico.

ZORRILLA, 6 Y 8 (ANTES PUERTO): CÁDIZ

DIRECTOR:

Gabino G. Barona.

Ideal Room

ANCHA, 20

Sucursal del Café Parisiën

En el interior hay BILLARES

CENTRO DE REUNION

DEL

CLUB DEPORTIVO

A los Sres. Anunciantes.

Esta publicación, que en su género es la única que circula actualmente en Andalucía, Extremadura, Campo de Gibraltar y posesiones en Marruecos, ofrece a los anunciantes toda clase de ventajas y precios sumamente moderados. Su existencia de cinco años es la mejor garantía para el éxito de los anuncios, pues circula esta Revista en todos los Clubs deportivos y taurinos, así como por la mayoría de las empresas teatrales y, en general, entre todos los aficionados a los deportes, teatros y toros.

Pídanse tarifas de precios de anuncios a la Administración: Fernán Caballero, número 16, 1.º—Cádiz.

Harinas, Salvados y Cereales.

FÉLIX TEJADA

REPARTO GRATIS A DOMICILIO

GANADOS, 21.

Puerto de Santa María (Cádiz).

Beche Malteada de Horlinch

El mejor alimento para todos.

De venta en las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos finos.



Deportistas.

Balones Tunmer T, e Invinsa. = Botas de football, marcas "Embekay" y "Manfield". = Rodilleras. = Espinilleras. = Medias y pantalones. = Raquetas y pelotas "Starengers".

R. Campos. - Barquillo, núm. 3, dup.

MADRID

Proveedor de todos los Clubs de la región Centro.

DEPORTES

TEATROS Y TOROS

REVISTA DECENAL

Dedicada á los aficionados á los Deportes, Teatros y Toros.

Año V.

Redacción y Administración:

FERNÁN CABALLERO, NÚMERO 16, 1.º

Núm. 111.

Nuestra Revista en Madrid.

CONTINUACIÓN.

Athletic Club Madrid.

III

Hablamos del campo ya por mí conocido, aprovecho la oportunidad para hacer de él una ligera descripción. Este hállase situado a espaldas del Retiro y proximidades de la Plaza de Toros, con fachadas a la calle Narvaez—por donde tiene su puerta principal—y O'Donnell; consta de un magnífico rectángulo reglamentario máximo para fútbol, aislado por una pequeña valla de madera levantada a un metro de las líneas-límites.

En la parte derecha del campo encuéntrase las sillas de preferencia y las tribunas portátiles, detrás de éstas, álzase una espaciosa caseta de planta baja, reservada a los jugadores y al

material de juego; entre las sillas y las tribunas nótase un ancho espacio dedicado al paseo preferente.

La parte izquierda, está reservada a la entrada general, en la cual, para la mejor visión del campo de juego se han dispuesto terraplenes unos más elevados que otros.

En uno de los vértices del rectángulo, obsérvase a una altura próximamente de dos metros, una plancha metálica, dividida en dos partes, anotándose en cada una el nombre de los teams contrincantes, y debajo el número de tantos de cada uno, permitiendo esta innovación, que la persona que entre una vez empezado el match, se dé perfectamente cuenta del estado del juego.

Al final del campo hállanse dos grandes puertas, que dan acceso a los 6 campos de tennis, dispuestos 3 a 3 en la misma enfilación; para evitar la

confusión de pelotas y mayor comodidad del juego, se hallan estos 3 campos separados de los otros por una alta tela metálica.

PETRONIO.

(Continuará.)

Las Regatas y el Concurso de Natación

EN CÁDIZ

Brillantísimas resultaron estas simpáticas fiestas celebradas en el muelle de Levante el pasado día 29, y organizadas por la Comisión Municipal de Festejos Veraniegos con la cooperación de la Comandancia de Marina, Real Club Náutico y Comp.^a Trasatlántica, como así mismo se la prestaron al «Club Deportivo» de Cádiz, organizador del Concurso de Natación.

Tan numerosa como distinguida fué la concurrencia que con su asistencia dió más realce al festival, haciendose la permanencia en el muelle agradableísima. Entre las personas allí reunidas, se recordaban aquellas «Regatas» que dieron nombre al *Club* que por entonces existía en Cádiz.

Desde el año 1910, no se celebran en la hermosa bahía gaditana «Regatas» y hay que procurar para en lo sucesivo que no transcurra otro *lustro* para volverlas a repetir; todos los años deben figurar en los programas de nuestras fiestas veraniegas, no solamente las Regatas, sino también los demás

deportes, ¡Cuántas veces hemos dicho esto...!

Pues bien, DEPORTES se adhiere a todo lo dicho por la prensa diaria y solo reseñará las «Regatas» y el «Concurso de Natación», efectuándolo así, debido al poco espacio de que dispone, y que por ser las primeras que después de tanto tiempo, se celebran, no quiere dejar de hacerlo.

A la hora anunciada para dar comienzo al programa, es ocupada la tribuna del Jurado; constituido éste, por los Sres, Comandante de Marina D Miguel Ambulody; Senador del Reino, D. Ramón Carranza; Alcalde accidental, D. Francisco Clotel; Delegado de la C. T., D. Carlos Barrie; acompañando a estos Sres. otros muchos. De juez de salida actuó incansablemente el teniente de navío D Manuel Sanchez Ruiz y de Juez de llegada, que también trabajó bien, el capitán de la marina mercanté y práctico de este puerto D Rafael Rocaful.

Previa señal del Jurado se dá principio a las Regatas: *Primera*, para botes de guerra, 6 tripulantes y timonel, distancia 2.000 metros. Tomaron parte, uno del *D. Alvaro de Bazán* y otro del *M.^a de Molins*; llegando a la meta en primer lugar el de *M.^a de Molins*, que le correspondió 120 pesetas de premio y 50 id. como segundo premio, al del *D. A. de Bazán*. Estas embarcaciones fueron patroneadas por los ma-

rineros, Manuel Ortega y Eduardo Ronda, ambos fueron felicitados por el Jurado.

Segunda Regata, para Sociedades Deportivas, con botes de paseo, tripulados por 4 remeros y timonel—distancia 1.000 metros—premios, 1.º, una copa de plata de la «Liga Marítima de Cádiz» y 2.º, 5 medallas.

Tomaron parte el bote *Explorador*, patroneado por D. Juan Rquette, cuyo bote iba tripulado por 10 jóvenes del «Club Deportivo», y el *España*, patroneado por D. Julian Andreu y tripulado por jóvenes exploradores náuticos. Ganó el primer premio el *Explorador*, o sea la magnífica copa, que llevaba la siguiente inscripción «Liga Marítima.—Junta Provincial de Cádiz.—29 Agosto 1.915», y el segundo premio o sean las 5 medallas, el bote *España*.

Concurso de Natación, organizado por el «Club Deportivo»,—distancia 900 metros,—premios: 1.º un artístico objeto de arte, regalo del Gobernador Civil, y 20 pesetas para el 2.º: tomaron parte los jóvenes, D. Antonio Cañadas, D. Fernando Meléndez, don Juan A. Espinosa, D. Juan Pasquin, y don José Muñoz; de los cuales resultaron vencedores el Sr. Pasquin que le correspondió el primer premio y al señor Muñoz, el 2.º, los demás jóvenes se retiraron en el recorrido.

Tercera Regata, para embarcacio-

nes de tráfico interior de vela,—distancia 500 metros,—premio 50 pesetas para el 1.º y 25 para el 2.º. Tomaron parte los botes *Manolito*, *S. Ramón*, *barquilla Dolores* y *Milagros*, obteniendo el primer premio el *Manolito* y el segundo *Milagros*

Cuarta Regata, para las traineras de la Escuela Naval Militar, denominadas *Ferrol* y *Cádiz* siendo patroneadas respectivamente por el Capitán de la marina mercante D. José Lopez Navas y como tripulantes 12 jóvenes pertenecientes a la sección náutica del «Club Deportivo», y por el caballero alumno D. Ramón Carranza, tripuladas por 12 compañeros del mismo, los cuales, vestían jersey blanco y azul y pantalón azul.

Distancia 1.000 metros, premio una magnífica copa de plata regalo del Excmo Sr. Capitán General de la Armada, tenía la inscripción que sigue: «Regalo del Excmo. Sr. Capitán General de la Armada.—Regatas del 29 de Agosto de 1915», correspondiéndole a la trainera *Cádiz* tripulada y timoneada por los caballeros alumnos de la E. N. M.

Y Quinta Regata, para botes de remos, internacionales mercantes, en la que tomaron parte los siguientes: *Larache*, *Flamante*, *Tetuán* y *Absite*, (alemanes), *Delfin*, *Cataluña* y *Ibanadigas* (españoles), y *Ecos* y *Kobe* (austriacos).

El bote español *Ibanadigas* fué tripulado por los moros de Larache, llamados Mohamed Eljolti, Mohamed Shuerdi, Hadí Abdelkader Benhamu, y Mohamed El Garbauí; los cuales llegaron en el *Canalejas* expresamente para tomar parte en la Regata, iban patroneados por el capitán del citado vapor Sr. García. La distancia para esta Regata era de 2 000 metros otorgándosele el primer premio consistente en 100 pesetas al bote alemán *Larache*, y el segundo de 50 pesetas al *Kobæ* también alemán.

El bote español *Delfin* perdió un remo, por cuya causa no llegó a la meta con ventaja sobre los demás, acordándose premiarlo con 50 pesetas por acuerdo del jurado e iniciativa del Alcalde accidental Sr. Clotel. En esta Regata, el *Cataluña* fué el primero en llegar a la meta, pero por reunir mejores condiciones que los demás, tomó parte fuera del concurso.

—La de Compensación no celebróse por no ser aceptada por ninguna embarcación.

—Cuando los patronos o timoneles llegaban al Jurado a recoger sus respectivos premios, eran obsequiados con vino frío y *sandwichs* de diversas clases cuyo servicio estuvo a cargo de la Cervecería Inglesa.

—Después de terminadas las fiestas que quedan extractamente reseñadas, se invitaron a varias distinguidas fa-

milias a que pasaran al salón de espera de la Trastlántica, sirviéndose un modesto pero esquisito «lunch», originándose un baile, amenizándolo, como todas las fiestas, la banda de música del H. Provincial. Después, y en la lancha vapora de la Capitanía se dió un paseo por nuestra encantadora bahía, regresando a tierra cerca de las nueve de la noche.

—Numerosos han sidos los elogios que se han hecho de los organizadores de estas cultas y morales fiestas, como son todas las que se realacionen con los deportes.

Y para terminar, solo nos resta agregar a lo dicho, nuestras más entusiastas felicitaciones y enhorabuenas a todas aquellas personas que hayan cooperado para que la brillantez del festival fuese como ha sido jamás soñada ni jamás conocida en Cádiz.

—Y amables lectores hasta muy prontito, porque según nos comunican personas que nos merecen suficiente crédito sus palabras, han de repetirse, pues así lo han pedido numerosas personas ¿Habrá regatas de señoras y de señoritas...?

Le parece que sí, a este humilde pero atento servidor,

JOSÉ JULIÁ Y PÉREZ.

SECCIÓN TAURINA

Nuestra Portada. No queremos dejar pasar este número con cuya salida,

coincide el cumplimiento del primer aniversario del fallecimiento del infortunado diestro zaragozano Jaime Ballester «Herrerín» (q. e. p. d.)

Tal día como mañana 9, del pasado año, dejó de existir en el Hospital de S. José, vulgo de Mora, a consecuencia de la terrible herida producida por el asta de un toro de López Plata, que se lidió el domingo 6, en nuestra Plaza, y cuya novillada era a beneficio de la Institución «Gota de Leche». Con el pobre Jaime, alternaron Amuedo de Cádiz, Chanito de S. fernando y Díaz Dominguez del Puerto.

Reciba su desconsolada familia, el recuerdo de nuestro más sentido pésame.

—Para las funciones taurinas que en Jerez han de celebrarse con motivo de se feria que como se sabe tendrán lugar en los próximos días 14, 15 y 16 existe una grandísima animación, debido a que la empresa, jamás ha mirado sacrificio presentando buenas corridas.

—Entre las corridas que aún le quedan por tomar parte en ellas a nuestro valiente paisano Amuedo, en el presente més, figura el 9 en Monova (Alicante), 12 en Alicante, 19 en Sevilla y 26 en Madrid.

Pt.º de Sta. María — La novillada del domingo, en la que alternaban Díaz Dominguez, Chanito, Carnicerito y Amuedo, los cuales se las entendieron

con 8 cornúpetos de Perez de la Concha y ante la presencia de más de 9.000 espectadores, fué regular.

La banda de Pavía amenizó el espectáculo alegrandolo con sus sonos, pero estropeó la alegría el Presidente, que para lo sucesivo debe meterse a lo que entienda, pues lo que es a presidir y dirigir una corrida no sabe donde está de pié. Dominguez, estuvo colosal, Chanito, bien, Carnicerito, regular y mediano y Amuedo monumentalísimo. Y esto, es un verdadero resumen de tal novillada.

¡Ah! que no se le olvide el encargado al Sr. Presidente.

Nos adherimos a la Protesta del público.

—Desde luego el día 19 matarán en el Puerto Gallito y Belmonte.

J. J. P.

REMITIDO ⁽¹⁾

Sr. Director de la Revista DEPORTES, &

Presente.

Muy Sr. mío y amigo: Habiendo leído en su hoy ya conocida publicación un artículo denominado: «¡Aún vive el Español...!», el cual está firmado por Arturo Adolfo, e ignorando quien sea tal autor, deseo publique las

(1) Aunque nada molesto tiene este escrito, pero debemos hacer constar, que de él se hace responsable su autor.—(N. de la R.)

siguientes líneas en contestación al citado articulista.

Sr. Arturo Adolfo, el «Deportivo», Club que V. defiende, no ha hecho al «Español» más que acciones malas y ahora, sin conocer las causas le ofrece aquel a éste sus brazos para ayudarle a salir de la inercia, éste no lo aceptará, y cónstele que no es por orgullo ni por soberbia, únicamente lo es, por no dejarse llevar ni ayudar, respectivamente, por quien solo ha tratado y aún trata de hacerle desaparecer en primer lugar y por brazos débiles, en segundo.

¡Aún vive el Español! .. Sr. Arturo Adolfo, aún exluchador, coloso y gigantesco, pero lo ha sido, sí, lo que no podrá ser jamás el «Club Deportivo».

Con gracias anticipadas Sr. Director, de su afectísimo s. s. q. s. m. l. e.

URUBMARA J.

Corresponsalias.

Vitoria.—Entre el «El New-Club» y el «Club Deportivo»; se cruzaron varios retos. El primero partió del «New-Club» retando al «Deportivo» a 2 «matchs» de futbol y 2 carreras ciclistas, añadió el «Deportivo» varias carreras pedestres, las cuales se celebraron el domingo por la mañana. Las ciclistas eran 2 de velocidad a 4 vueltas en la pista de la Florida y la otra de

resistencia a 20. En la primera venció Garrocha del «Deportivo» y en la segunda Unguera del «New-Club». Las pedestres fueron ganadas por Adanoga y por Unguera.—Por la tarde se jugaron los 2 partidos de futbol. En el de los primeros equipos venció el «New-Club» por 3 a 0 el que tuvo dominando a sus contrarios haciéndoles 12 «cornes» por 1; consiguió el «New-Club» varios golpes francos a su favor por incorrecciones de sus contrarios.—*J. Bravo.*

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz).—Es tal el entusiasmo que se ha despertado en esta por los deportes nauticos, motivado al gran lucimiento y brillantez de los últimos festejos verificados aquí; que se proyecta la construcción de un «Club Nautico» para el fomento de los «spots» de su incumbencia. Las negociaciones van por muy buen camino, y dentro de unos días, comenzará la instalación de una hermosa y artística caseta en la playa, que servirá de domicilio del Club.—*L. H.*

Rota (Cádiz).—Celebróse en esta villa un interesante partido de futbol entre el «Atleti C.» del Puerto y el «Rota F. C.» resultando vencedor el primero por 4 tantos a 0 Al equipo vencedor se le entregó a cada jugador, por el Ayuntamiento roteño una artística medalla de plata con la inscripción «Campeonato Rota—Puerto de Santa

María», cada medalla era encerrada en un precioso estuche. — *D. de C.*

Jerez. (Cádiz). —entre el «Español» de Arcos y el «España» de esta, se ha celebrado recientemente un reñido partido de balompié del cual salieron los jerezanos con 5 tantos a su favor por 1 de los arcences.

—En uno de estos domingos nos visitará un equipo gaditano que contendrá con el «España» F. C. de esta.

Huelva —En uno de estos próximos días comenzarán en esta los Concursos anuales Nacionales de futbol; habiendo prometido asistirán a ellos buenos equipos de Madrid, Sevilla, Gibraltar Santa Cruz de Tenerife, Cádiz y de esta.

Carnet Teatral.

Teatro Principal. — En fecha breve, y como dijimos en números pasados, lo aperturará la notable compañía dramática Plá-Javaloyes.

Teatro Verano. — Continúa actuando con éxito en este teatro, la notabilísima compañía cómico-dramática Emo-Echaide, habiendo estrenado desde la noche del debut varias obras, que en honor a la palabra, han sido del completo agrado del numerosísimo y distinguido público que a sus representaciones asiste, premiando la labor de los actores con prolongadas y estruendosas ovaciones.

Cine Escudero. — Como si el público fuera acero y el cine un imán, éste atrae a aquél, y así es, que haya viento, frío, lluvia; números de variedades medianos, porque eso sí, nunca son deficientes, acude el público hasta ocupar todas sus localidades, y esto es todos los días.

— De los demás espectáculos no podremos rellenar estas columnas con hablar de ellos, así es, que hasta el próximo número.

BAMBALINA Y C.^a

MISCELANEA

Concurso de Cultura Física. — Organizándose está, para llevarse a efecto muy en breve, por la «Unión Médica Gaditana», como en años anteriores, a cuyo concurso, tenemos entendido deben presentarse todas las Sociedades Deportivas Gaditanas. En números próximos nos ocuparemos de este importante asunto.

Exploradores Náuticos. — La Sociedad de Exploradores de mar que en Cartagena existe, ha dirigido a los de ésta, atento oficio, felicitándolos por su constitución y ofreciéndose incondicionalmente a cooperar a los fines patrióticos que esta sociedad persigue.

Lawn-Tennis. — El «Real Cádiz-Tennis Club», ha organizado una serie de interesantísimos torneos, los cuales han de dar comienzo el próximo día 12, y para los que existen numerosos y valiosos premios, así como grandísimo entusiasmo e interés entre los «tenistas» que han de tomar

parte. En el número próximo nos ocuparemos de este particular.

Tiro a Pichón. — Continúa viéndose todos los domingos muy concurrido el campo que esta Sociedad gaditana posee en los terrenos de Puntales. Dado el entusiasmo que en esta provincia existe por este sport, esta entidad proyecta celebrar un campeonato provincial, según rumores.

Real Automóvil Club de Cádiz. — Aunque tiempo hace que no organiza este Club ningún festival de los de su incumbencia, según noticia que a nosotros llega, tiene el propósito de organizar una carrera de «motos», dado el aumento que ha habido desde Enero a la fecha.

De llevarse a efecto, no dudamos que será un éxito, más aún, si llegasen a venir aquí forasteros.

Accidente. — Nuestro distinguido convecino el entusiasta sportman don Manuel Quirell, fué objeto hace algunos días, de un accidente, que por fortuna no tuvo peores consecuencias.

Montaba en su «moto» recientemente adquirida, por la carretera, con dirección a San Fernando, pero al querer pasar por el paso-nivel de Cortadura, que aún le quedaba suficiente tiempo de haber podido pasar, pues al tren le faltaba más de 300 metros para llegar, cuando el guarda barrera, cerró la puerta de hierro, no pudiendo parar la velocidad el Sr. Quirell, inscrustándose la rueda delantera entre las barras de hierro.

Toda la «moto» sufrió grandísimos desperfectos; el Sr. Quirell algunas rozaduras. Sentimos el percance, celebrando al mismo tiempo no hayan

sido peores las consecuencias.

Balompié. — El próximo domingo 12, tendrá lugar en ésta y en el campo del Tiro Nacional, un partido de desafío, entre los teams infantiles «España», de Jerez de la Frontera y «Andalucía C.», de Cádiz.

Para cuyo partido existe mucha animación.

— Se encuentra en ésta, pasando la actual temporada, el conocido futbolista sevillano Sr. Otero.

Comentarios y noticias.

Han regresado de Barcelona, los distinguidos sportmen Sres. de Victor, a los que les damos la bienvenida.

— Ayer marchó a la R. Argentina, nuestro distinguido convecino el entusiasta sportman D. Guillermo Uthoff, su distinguida señora y hermosa hija, deseándoles vayan teniendo un feliz viaje.

— De paso para Puerto Rico, se encuentra entre nosotros, el ilustrado escritor y ex-director de la revista gaditana *Cantabria*, D. Elpidio de Mier, al que le deseamos un feliz viaje.

— Ha sido nombrado en ésta corresponsal literario de la revista *Los Deportes*, de Bilbao, nuestro particular amigo y conocido entusiasta deportista, el joven D. José Figal.

Reciba, pues, el novel compañero, el más cordial saludo de esta Revista.

— Se encuentra en ésta disfrutando de licencia que le ha sido concedida, el bravo militar y notable futbolista, particular amigo nuestro D. José Noriega, al que hemos tenido el gusto de saludar.

— Hemos nombrado corresponsal administrativo e informativo de DEPORTES, &, en La Coruña, al distinguido joven y entusiasta por los temas a que esta revista dedica su texto, D. Jesús García.



COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

En la actualidad se encuentran organizados los servicios de esta Compañía, en la forma siguiente: dos servicios mensuales á Cuba y Méjico, uno del Norte y otro del Mediterráneo; una expedición mensual á Centro América; una expedición mensual al Río de la Plata; trece expediciones anuales á Filipinas; una expedición mensual á Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más ventajosas, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas en pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana y jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encontrasen trabajo.

Para informes: Delegación de la Compañía, I. la Católica, 3.-Cádiz.

PASTELERÍA Y CERVECERÍA

❧ **VIENA** ❧

SAN MIGUEL, NÚMEROS 1 Y 3.

Sucursal: **COLUMELA, 27.**

Se confeccionan todas clases de dulces, ramilletes, tartas y se sirven *lunchs* para bodas y bautizos.

CADIZ

EL TELESCOPIO

ALAMEDA DE APODACA

PARADA OFICIAL DEL TRANVÍA

Manzanilla de todas las más acreditadas marcas, licores, aguardientes, refrescos y café. Sus correspondientes *platitos*. Se sirven ostiones en concha y fritos y mariscos de todos clases.

VISTA A LA BAHÍA

MANUEL SANCHO Y G.^A

ESCENÓGRAFO

Alquiler y venta de decoraciones.

Taller-Estudio: «Gran Teatro».

CADIZ

LA IMPERIAL

Papelería y útiles de escritorio

SAN FRANCISCO, 20.

CÁDIZ

Latonería de Manuel Soane.

Artículos de latón y hojalata.-Aparatos modernos y techumbres de zinc.-Restauración de bombas.-Instalaciones para gas y agua.

P. Loreto, 5.-Cádiz.



TEATROS Y TOROS

REVISTA DECENAL

Suscripción al mes, 0,50. — Anuncios, según tarifa, excepto los de planas, que tienen descuentos, según el tiempo que se publiquen.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

FERNAN CABALLERO, núm. 16, 1.º - CADIZ

CICLOS - GUITART

Bicicletas, Motocicletas-Sidecar.

Cuadros y series para bicicletas.

Frenos. - Faroles. - Bocinas. - Piñones.
Neumáticos de todas clases.

ESMALTES Y NIQUELADOS

Talleres y despacho,
Paseo Industria, número 32.
Teléfono 3.778.

*Pasaje Comercial, 3.
Barcelona.*